奶油批發每磅跌價六仙

柯京十八日電．昨奶油批發價突然跌六仙．致令全市各家主婦．感覺奇怪．未知粮食價已達到極点．現日則逐漸降低否．昨奶油批發每磅由六十二仙．跌至五十六仙．零售價每磅五十九仙至六十一仙不定．批發與連環零售商均表示再會跌價．同時分配商報告猪肉．牛肉．家禽．鷄蛋與羊肉之批發價已跌．猪肉每磅廿三仙半跌至廿一仙半．牛肉每磅十四仙跌半仙．羊肉由卅仙跌至廿六仙．鷄鴨等每磅約跌十仙．鷄蛋每打約跌五仙云．

●卑詩不能收容國外移民

域埠十八日電．省財長兼卑詩省保守進步黨領袖晏斯佃氏．於昨晚在此間域埠保守進步黨舉行年會演講．謂由加拿大各處到來卑詩省之居民．幾有應付不暇之勢．何況來自其他方面之世界乎．本省不能再收容外來之人口．而不致搖動全省之經濟也．而且現目又無房屋以收留新客．自一九四〇年以來．卑詩省收容全加各處移來之居民．約廿三萬人．故提倡新移民運動．而無能力以收容．是無益而反爲有害也．就現目而論．沙吉治溫省每月遷來本省居住者．一百廿五家人口．蓋安省暨加中各省之地位．與本省則不同云．

◎馮煜宙恭辭歸國

敢者弟等於十月十八號由美國大埠啟程回國蒙　達權社開會歡送及諸親朋兄弟餞以盛筵餽以珍品隆情厚誼銘感五中刻內有事提前早日過美未克登門話別實深抱歉謹誌數言以謝盛意並祝諸位康健

廖若仙事務所
MISS ANN LEW
ACCOUNTING-INCOME TAX
706 HOLDEN BUILDING
16 E. Hastings St. MA. 9407

華友回唐注意
修整 鐘錶 首飾
工精快捷
常有鐘錶禮物發售
CLIFFORD'S JEWELLERY
435 HOMER ST.

接理
生意數目
月結年結
填報入息
申請入籍
西人來往
如蒙托辦
包理妥當

◎哀

先考諱渭清字溱明李公府君痛於中華民國卅六年九月十四日病終於沼比李醫院享壽七十三歲經於同月廿八日假喜活殯儀館舉行出喪祭奠禮荷蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈及親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

哀孤子　梓燕　梓熹　梓球　梓岳　哀謝

厚惠列后　恕不稱呼

如有錯漏　萬懇見諒

全坎李氏總公所　域埠李氏公所

雲埠李氏分所　〔日如樂天朗軒祁煒〕〔馬榮騰（照祁矩悅梓良卓寰）以上輓聯誄詞　馬頌政林舜德每誄詞

卡城李奕惠夫婦拾五元　〔李聖滋李祺仕〕〔容連蔣衛明〕〔李威溫兆昌〕馬輔政夫人合家〔劉旺珍灼黃炳〕　林舜德　馬榮騰　崔植蔣務屏　馬頌政　林翼民　劉鴻源林時翼　每拾元　祥和五拾元〔黃瑞卿黃鴻灼馬新眉）拾元　〔黃子明溫香池〕　周禮興夫婦馬福綿夫婦馬福曜夫婦劉滿夫婦　〔李日如照祁梓良卓寰矩悅祁煒樂天朗軒〕（滴牛源林灼如）梁才環女士李國彬鄭忠梅生昌衣館 Mrs. Mae Fong

〔李旺李良〕　李徐奕　馬寧蓮黃炳〕　林舜德　馬榮騰　崔植蔣務屏　馬頌政　林翼民　劉鴻源林時翼　每拾元　祥和五拾元〔黃子瑞卿黃鴻灼馬新眉）拾元　〔黃子明溫香池〕　周禮興夫婦馬福綿夫婦馬福曜夫婦劉滿夫婦　〔李日如照祁梓良卓寰矩悅祁煒樂天朗軒〕（滴牛源林灼如）梁才環女士李國彬鄭忠梅生昌衣館 Mrs. Mae Fong

〔李旺李良〕　李徐奕　馬寧蓮李愚蓉　李洪　李麟　每五元　林波林純　每二元　〔劉李氏劉振智〕　陳恩華　李　就　馬存創　周　現蔣　榮　宋　允　盧金生　黃祝求美盛理髮所　陳業顯　崔文煖　每二元　李蓮仲李翰一元　以上賻儀卡城李奕惠夫婦　〔林榮祝林時棟林時納李掌寬林時安林德順〕　李氏總公所域埠李氏公所　劉光祖馬晃合家　盤毫意　關滿池　林寶璋林國智　光明洗房　祥和　黃文炳馬英才合家　林榮敬　謝國參合家岑錦麟夫婦　李道福　李壁光劉希滙　馬福綏夫婦　陳成合家黃昭亨夫婦　梁梅舫　周專合家聯英房　榮牛隆　李官湜　高福祺夫婦　林翼民夫婦　林光耀合家謝福合家　蔣務屏合家　崔植合家馬榮騰合家　劉鴻源合家　馬頌政合家　林穠秋合家　湯關覺　〔黃確文黃榮鍊黃彩秀〕〔林穠穗林和順〕〔李棣新李天助〕〔葉甫期鈺〕〔聶瑞錦龍沾龍溥龍游〕〔黃華衍陳勝〕　〔越棠聶子貞聶垣養〕〔李華嬸李寶康〕〔葉溥泉吳英明陳景輝方奕奎李國華〕〔林炯社享社福〕〔林田雷錦娟〕〔葉奠祝劉秋月劉秋愛岑潤娣麥素瓊麥素娟〕茂利公司李鉗　〔周成鉅關庭光〕〔羅景祥景培〕〔李日如照祁梓良卓寰矩悅祁煒樂天朗軒〕〔關祝唐關祝華〕〔伊庇詩洗熨中央洗熨周廣麟〕〔關祝如關祝漢〕〔馬長宗雷權奕〕〔馬敢光寶倫寶信〕〔方文進魏來進〕〔李葉森李昌發陳丹桂〕〔林穠秩林穠穗〕〔李養周順陳炳光〕〔劉三才葉煒楠〕〔余超平梁緝光〕〔周榮浩司徒沾〕〔徐星河李弭非〕〔湯龍恩雷裕益劉接姆雷裕平〕〔李護李和石垣嬸〕〔黃成湯惠予〕〔聶有林合家梁北耀合家〕〔周家超周家厚〕〔鄺兆參鄺雲霞〕（余炳坤李炳華馬均德馬福崇馬大眉）（蔣頌可馬敢亮）（劉添福馬煥）（黃長謝梓陳澤李順鄒扶）（馬培北勝李福胡湊胡中陳護劉旺蔡旺楊社黃榮梁才梁盈）（李池夫婦蘭奠奠英）（李有光黃根）（林炳光周順榮徐秩燕）（陳祁梅李紿珉）（馬錦銘錦勳錦榮）（劉海劉光怡劉光華黃嬸求陳新才梁瑞錫）（鄧朝渭林翠雲）　馬炳耀（李錦勝劉超）　陳來德　松利（劉勳黃乾）（祁惠豪伯毓麟如川振雄學明仁鎬青凌）（關瑞生周華紳）Mr. & Mrs. David Woon & Mr. & Mrs. Bing Chong

以上俱花圈　馬英才花車　域埠李氏公所　聯英房　恒齋園　黃　騏

（期鈺葉南）（周祥己西林華劉福）（馬培北勝胡中劉旺楊社梁才）（李福胡湊陳護蔡旺黃榮梁仍）（李樂玻璃屋永豐公司）（如川仁鎬學明振雄豪伯祁惠宜滉王孫）（穠秩穠穗穠寬張穠光樾曾靈）（李順黃長鄧扶謝子陳澤）（林時炘合家林和順）（泰利園鄧定榮林國智李樹元）（黃仁謙李燿世）　林時翼合家　李崇廣　（林榮祝林時棟林時納李掌寬林時安林德順）陳來德李光偉樂華　德隆　（徐星河李弭非）錦綸（關祝華林灼如）劉三才（李池陳桂清陳蘭奠陳奠英）茂利公司李鉗　滴然俱樂部　（陳炳光李養周純）〔聶龍沾聶瑞錦龍溥龍游〕謝參　（黃確文黃榮鍊黃彩秀）（馬錦銘錦勳錦榮）馬敢光　（司徒鴻李饒初）李長浣（劉希滙鴻源）李就　林舜德　馬榮騰　崔植蔣務屏　林翼民　馬頌政　祥和（李業森李昌發陳丹桂）〔羅祥羅培〕　以上俱素車

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA. 2050
兼有煤炭發行
本公司設在永生對面
聯合運送公司謹啟

專洗蔴雀　從舊翻新
DER HONG　每副工銀拾圓
103½ E. Pender St. Vancouver, B.C.　謝兆棠啟

啓者本公司接車大小貨物家私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命

元發雜貨偵探行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender Street E. Vancouver, B.C.

△新由祖國運到大帮貨品
溪紅炮竹　冬公青碗　淨絲燕窩
大紅浙醋　季花味碟　金錢鮑仔
廣蘭熟煙　壽字茶杯　九龍吊片
華隆紙條　彩花飯碗　新串土鮑
四川炸菜　大號菜刀　中大墨魚
乾醬抽皮　二號菜刀　正猪母參
生晒回肉　大號桑刀　爽脆曹白
罐頭什錦　二號桑刀　油浸曹白
罐頭馬蹄　揀大南杏　油浸黃花
罐頭竹笋　新大生翅　油浸蜆魚
墨國罐鮑　新坑罐鮑
壹百磅庄花旗絲苗米發行
海味什貨　丸散藥材　茶葉醬園
種類太多．恕難盡錄．
倘蒙賜顧．額外歡迎．

國貨總滙
輔行雜貨公司
國貨商場
土產集團
新英洲尤魚　登市先聲
今年新貨　特別鮮明
今年新價　特別廉平
如蒙光顧　請早訂定
時期一過　難以爲情
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E.　Phone PA. 6635
Vancouver, B.C.

加屬　生隆棧炮竹大發行　雲埠
新辦到中國藥材膏丹丸散登市，男女衣裳發客
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORK CO.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.　MArine 0885

新辦到大帮中西炮竹登市
十月卅一號兒童「鬼皇節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮　▲連聲炮　▲雷鳴炮　▲邊炮仔
總代理加拿大顯市炮竹廠
▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲閃電香
總代理美國燕益壽炮竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃爍香
總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具　▲紙笛　▲紙帽
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

榮榮腊味製造廠
批發　腊味專家　全球
即函寄索
WING WING CO.
458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.
◎由八月十五號起
加拿大批發價目　過國另計
頂銳白油腸　每磅七毛五
鴨肝腸　每磅七毛五
嫩油五花肉　每磅六毛五
五花肉　每磅五毛五
頂大原臘鴨　每只三元
肥嫩鴨下庄　每只壹元五毫　每打壹十五元
上等鴨片肉　每磅二元
臘猪頭　每磅四毫
臘猪咀　每磅四毫
招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
◎喊線　喜市定　叁〇四壹
秋風到　臘味來
想平想靚　帮襯我
（本報接製笠巴圖章）

廣德隆有限公司
加拿大華人百貨商行
TRAVELLING ACCESSORIES　MEN'S WEAR　HOUSEHOLD FURNISHINGS
敬祝　僑胞　榮旋歸國
一帆風順
回國僑胞．均以本公司爲集中購買之總滙．誠以本公司貨品充實而完備．採擇便利．況取價克己公平．故蒙各界之擁戴．洵非偶然之事也．
大帮羊毛織品人造絲內衣各款衣裳以贈親友實用而適當
英崙羊毛急布典　四季長褸
時尚所趨無不以先得爲快常備大帮色有多種由卅三至四十二號

樂觀圖書館
Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.
花舖電話 BA.0410
本館電話 PA.3766
財運預知術一圓　海上風雲二元
歐浦春夢一冊弍元　花月良宵二元
玉人來兩冊：四元　情絲淚痕兩冊；三元
此間樂壹冊；貳元　秋水長天一冊；二元
落花夢兩冊；四元　燕語鶯啼壹冊；二元
玉梨魂壹冊；三圓　花落春歸一冊；二元
春雨飛花壹元五毫　血海情花兩冊；三元
草長鶯飛壹冊貳元　鳥語花香壹冊；二元
月缺花殘一冊三元　江上烟波一冊；三元
棒打鴛鴦一冊三元　翠巒籬天一冊；二元
怒濤驚夢兩冊三元　百刼玫瑰兩冊三元（以上俱馮玉奇今年新著）
春宵夢一冊；二元　江上流鶯一冊；三元　念奴嬌一冊；二元
花萼恨一冊；三圓　江南花雨壹冊；三元　紅妝俠影一冊二元
劍底鴛聲壹冊二元—（以上顧明道本年新著）—（以下包天笑王小逸著）
明月誰家兩冊三元　雨過天青兩冊；四元　陌上花開兩冊三元
血海仇兩冊；三元
燕投懷一冊；三元
妾無罪壹冊；叁圓
明珠淚一冊；圓半
滄桑恨壹冊；元半
夜鶯啼月壹冊二元
斷橋流水一冊三圓
斧魄冰魂兩冊三元
念奴嬌一冊；二元
紅妝俠影一冊二元
×廣告稿第㊇號×
烽火兒女兩冊四元
爲郎憔悴壹元五毫
綠窗艷影一元五毫
滿城風雨兩冊二元
春之戀．一元五毫
艷俠兩冊二元五毫